

Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala  
Polgármesteri Kabinet

**ELŐTERJESZTÉS SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÖZGYŰLÉSÉNEK GAZDASÁGI ÉS  
PÉNZÜGYI BIZOTTSÁGA SZÁMÁRA**

**Tárgy:** „SZMJV Önkormányzata számára szakfordítói feladatok ellátása VIS NOVA (3CE359P3) pályázat keretében”  
tárgyú meghívásos pályázati eljárás eredménye

***Tisztelt Bizottság!***

A CENTRAL EUROPE keretében megvalósuló, 3CE359P3 azonosítójú, “VIS NOVA” elnevezésű, Európai Unió, több régiót felölelő önkormányzati projekt támogatásban részesült. A pályázat hivatalos nyelve az angol, így a pályázatban foglalt célok elérése érdekében Ajánlatkérő a megvalósítási szakaszban angol fordítási és lektorálási feladatok ellátására, megbízási keretszerződéssel szakfordítót kíván bevonni.

Az elnyert támogatás mértéke 95%, melynek 85%-a uniós forrásból, 10%-a automatikusan hazai társfinanszírozásból származik, 5% pedig saját forrásból kerül finanszírozásra.

**A szakfordítói feladatok forrás összetétele:**

Uniós támogatás 1 487,5 € + Hazai társfinanszírozás 175 € + Saját forrás 87,5 € = **Keretösszeg 1 750 €**

A projekt teljes megvalósítási időszakában az adott számla kifizetésének napján érvényes piaci árfolyam (kifizetés napi ECB középárfolyam) alapján számolunk el. (MNB aktuális EUR középárfolyam: 291,28 Ft)

Fenti tárgyban a szolgáltató kiválasztása érdekében pályázati eljárás került lefolytatásra, alábbi Ajánlattevők meghívásával:

- ***Inverd Tanácsadó Kft.*** (1015 Budapest, Batthyány u. 56.)
- ***Ganz-Danubius Fejlesztési Kft.*** (1037 Budapest, Jutas u. 62.)
- ***OFFI Rt.*** (7100 Szekszárd, Széchenyi u. 54-58. 1. em.)
- ***Fordító Iroda*** (7100 Szekszárd, Találka tér 7.)

Az ajánlattételi határidő lejártáig, 2011. szeptember 20. 11.00 óráig 2 db ajánlatot nyújtottak be, melyből 1 érvénytelen.

	<b>Inverd Tanácsadó Kft.</b> <b>(1015 Budapest Batthyány u. 56.)</b>	<b>OFFI Zrt.</b> <b>(7621 Pécs Király u. 7.)</b>	<b>Mértékegység</b>	<b>Súlyszám</b>
Forrásnyelvi karakter fordítása magyar nyelvről angolra	2,5	2,40	Ft/karakter	60
Forrásnyelvi karakter fordítása angol nyelvről magyarra	2	2,40	Ft/karakter	30
Forrásszöveg karakter angol nyelvű lektorálása	1	2	Ft/karakter	10
Ellenszolgáltatás összege:	2,2	2,36	Ft/karakter	100
Megjegyzés:	Érvényes	Érvényes		

A VÁTI Nonprofit Kft. írásos állásfoglalása alapján a közbeszerzési értékhatár alatti, de bruttó 1 000 EUR feletti beszerzések esetében legalább három, azonos tárgyú, összehasonlítható, összegében egyértelmű írásos ajánlat csatolásával szükséges igazolni a piaci ár betartását.

Kérem a Tisztelt Bizottságtól az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat támogatását.

***Szekszárd, 2011. október 10.***

***Amreinné dr. Gál Klaudia***  
***jegyző***

## Határozati javaslat

1. Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének Gazdasági és Pénzügyi Bizottsága a „SZMJV Önkormányzata számára szakfordítói feladatok ellátása VIS NOVA (3CE359P3) pályázat keretében” tárgyú meghívásos pályázati eljárást eredménytelennek nyilvánítja tekintettel arra, hogy nem érkezett be a pályázati előírásoknak megfelelő, piaci árat alátámasztó 3 árajánlat.
2. A bizottság felkéri a Polgármesteri Hivatalt, hogy kezdeményezze új pályázati eljárás kiírását az ajánlatot adó ajánlattevők körében, kibővítve azokat a helyi fordítóirodákkal.

**Határidő:** *2011. október 30.*

**Felelős:** *Amreinné dr. Gál Klaudia jegyző*